

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 2001 — 752

[S - C - 2001/09222]

**28 MARS 2000. — Loi modifiant  
l'article 117 du Code judiciaire et insérant un article 240bis  
dans le même Code (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 117, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« Sur avis du procureur général et après consultation des parties, le premier président de la cour d'appel fixe la date d'ouverture des sessions des cours d'assises, fait la distribution entre les diverses cours des affaires qui y sont renvoyées et fixe, pour chacune d'elles, la date d'ouverture des débats. »

**Art. 3.** Un article 240bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 204bis. Huit jours au moins avant l'ouverture des débats, le président de la cour d'assises statue par ordonnance, au vu des conclusions écrites du procureur général, sur la rectification des erreurs matérielles affectant l'identité des jurés figurant sur la liste des jurés et le relevé des jurés de complément. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

—————  
Note

(1) *Session 1996-1997.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi de MM. Reynders, Viseur et Duquesne, n° 49-1085/1.

*Session 1997-1998.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Amendements, n°s 49-1085/2 à 5.

*Session 1998-1999.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Amendements, n°s 49-1085/6 à 9. — Rapport fait au nom de la commission, n° 49-1085/10. — Texte adopté par la commission - art. 77 de la Constitution, n° 49-1085/11. — Texte adopté par la commission, n° 49-1085/12. — Amendements, n°s 49-1085/13. — Articles adoptés en séance plénière - art. 78 de la Constitution, n° 49-1085/14. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 49-1085/15.

*Annales parlementaires.* — Discussion et texte adopté avec des amendements. Séances du 27 et 28 janvier 1999.

Vois aussi :

Texte adopté séance plénière et transmis au Sénat - art. 77 de la Constitution, n° 49-1954/1-98/99.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 2001 — 752

[S - C - 2001/09222]

**28 MAART 2000. — Wet tot wijziging  
van artikel 117 van en tot invoeging van een artikel 240bis  
in het Gerechtelijk Wetboek (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 117, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Op advies van de procureur-generaal en na raadpleging van de partijen stelt de eerste voorzitter van het hof van beroep de datum van opening van de zittingen van de hoven van assisen vast, verdeelt hij onder de verschillende hoven van assisen de zaken die ernaar verwezen zijn, en stelt hij voor ieder daarvan de datum van de opening van de debatten vast. »

**Art. 3.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 240bis ingevoegd, luidende :

« Art. 240bis. Ten minste acht dagen vóór de opening van de debatten beslist de voorzitter van het hof van assisen, na kennisneming van de schriftelijke conclusies van de procureur-generaal, bij beschikking over de rechtzetting van de materiële fouten betreffende de identiteit van de gezwoeren die voorkomen op de lijst van de gezwoeren en op de lijst van de toegevoegde gezwoeren. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 28 maart 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

—————  
Nota

(1) *Zitting 1996-1997.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Wetsvoorstel van de heren Reynders, Viseur en Duquesne, nr. 49-1085/1.

*Zitting 1997-1998.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Amendementen, nrs. 49-1085/2 tot 5.

*Zitting 1998-1999.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Amendementen, nrs. 49-1085/6 tot 9. — Verslag namens de commissie, nr. 49-1085/10. — Tekst aangenomen door de commissie - art. 77 van de Grondwet, nr. 49-1085/11. — Tekst aangenomen door de commissie - art. 78 van de Grondwet, nr. 49-1085/12. — Amendementen op de tekst aangenomen door de commissie, nr. 49-1085/13. — Artikelen aangenomen in de plenaire vergadering - art. 78 van de Grondwet, nr. 49-1085/14. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden naar de Senaat, nr. 49-1085/15.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming met amendementen. Zittingen van 27 en 28 januari 1999.

Zie ook :

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat - art. 77 van de Grondwet, nr. 49-1954/1-98/99.

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre, n° 1-1250/1.

*Session 1999-2000.*

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre sous la législature précédente et relevé de caducité, n° 2-291/1. — Rapport fait au nom de la commission, n° 2-292/2. — Texte adopté par la commission, n° 2-292/3. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 2-292/4.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption sans amendements. Séance du 22 et 23 mars 2000.

Senaat.

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer, nr. 1-1250/1.

*Zitting 1999-2000.*

Senaat.

*Parlementaire bescheiden.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven, nr. 2-291/1. — Verslag namens de commissie, nr. 2-292/2. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 2-292/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 2-292/4.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming zonder amendementen. Vergadering van 22 en 23 maart 2000.

F. 2001 — 753

[2000/09755]

**30 JUIN 2000.** — **Loi modifiant le Code d'instruction criminelle, l'article 27 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive et l'article 837 du Code judiciaire, en vue de rationaliser la procédure devant la cour d'assises**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté en Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Les articles 242, 243, 244 et 261 du Code d'instruction criminelle sont abrogés.

**Art. 3.** L'article 269, alinéa 2, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

« Les témoins ainsi appelés seront entendus dans les formes prévues aux articles 317 et suivants. »

**Art. 4.** L'article 291 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 291. — L'arrêt portant renvoi à la cour d'assises est signifié à l'accusé et aux autres parties.

Cette signification doit être faite à personne si l'accusée est détenu. »

**Art. 5.** L'article 292 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 292. — Le procureur général et les autres parties ont le droit de former un pourvoi en cassation contre l'arrêt portant renvoi à la cour d'assises. Dans tous les cas, ce pourvoi sera formé dans les quinze jours de la signification prévue à l'article 291, par une déclaration faite au greffe de la cour d'appel dans les formes prévues à l'article 417. »

**Art. 6.** Un article 292bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 292bis. — La déclaration doit énoncer l'objet du pourvoi.

Sans préjudice de l'article 416, alinéa 2, ce pourvoi ne peut être formé que contre l'arrêt de renvoi à la cour d'assises, et dans les cas suivants :

- 1° si le fait n'est pas qualifié crime par la loi;
- 2° si le ministère public n'a pas été entendu;
- 3° si l'arrêt n'a pas été rendu par le nombre de juges fixé par la loi;

4° si les dispositions légales relatives à l'emploi des langues en matière judiciaire n'ont pas été respectées;

N. 2001 — 753

[2000/09755]

**30 JUNI 2000.** — **Wet tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering, van artikel 27 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis en van artikel 837 van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde de rechtspleging voor het hof van assisen te stroomlijnen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** De artikelen 242, 243, 244 en 261 van het Wetboek van Strafvordering worden opgeheven.

**Art. 3.** Artikel 269, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« De aldus opgeroepen getuigen worden gehoord overeenkomstig de bij de artikelen 317 en volgende bepaalde voorschriften. »

**Art. 4.** Artikel 291 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 291. — Het arrest van verwijzing naar het hof van assisen wordt aan de beschuldigde en aan de andere partijen betekend.

Die betekening moet aan de persoon worden gedaan indien de beschuldigde zich in hechtenis bevindt. »

**Art. 5.** Artikel 292 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 292. — De procureur-generaal en de andere partijen hebben het recht een voorziening in cassatie in te stellen tegen het arrest van verwijzing naar het hof van assisen. Die voorziening moet in elk geval binnen vijftien dagen na de bij artikel 291 bepaalde betekening worden ingesteld, door een verklaring gedaan op de griffie van het hof van beroep in de bij artikel 417 bepaalde vorm. »

**Art. 6.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 292bis ingevoegd, luidende :

« Art. 292bis. — In de verklaring moet de grond van de voorziening worden opgeheven.

Onverminderd artikel 416, tweede lid, kan de voorziening alleen worden ingesteld tegen het arrest van verwijzing naar het hof van assisen in een van de volgende gevallen :

- 1° wanneer het feit geen misdaad is volgens de wet;
- 2° wanneer het openbaar ministerie niet gehoord is;
- 3° wanneer het arrest niet gewezen is door het bij de wet bepaalde aantal rechters;

4° wanneer de wettelijke voorschriften betreffende het gebruik van de talen in gerechtszaken niet werden nageleefd;